

# VAASAN KAUPUNGIN ASEMAKARTTA WASA STADS PLANKARTA

Mittakaava } 1:8000  
Skala



## Selityksiä - Förklaringar

A = Hovioikeus -	Hovrätten	P = Postkonttori -	Postkontor
B = Kaupungintalo -	Stadshuset	Q = Hotelleja -	Hotell
C = Kaupunginkirkko -	Stadskyrkan	R = Palosaaren kirkko	Brändö kyrka
D = Hallintotalo -	Styrelsegården	S = Venäläinen kirkko	Ryska kyrkan
E = Museo -	Museet	T = Ruotsalainen Lyseo -	Svenska Lyceum
F = Lääninmaamittauskonttori -	Länälantmäterikontoret	U = Suomalainen Lyseo -	Finska Lyceum
G = Vesitorni -	Vattentornet	V = Ruotsalainen Tyttökoulu -	Svenska Flickskolan
H = Vaasan kaup. Sairaala -	Wasa stads Sjukhus	W = Suomalainen Tyttökoulu -	Finska Flickskolan
I = Kasarmin alue -	Kasärnområdet	X = Ruotsalainen Yhteiskoulu -	Svenska Samskolan
J = Poliisilaitos -	Polisinrättningen	Y = Suomalainen Yhteiskoulu -	Finska Samskolan
K = Rautatienasema -	Järnvägsstationen	Z = Kauppapuistikon Kansakoulu -	Handelsesplanadens folkskola
L = Tavaratoimisto -	Godsmagasinet	Å = Raastuvankadun Kansakoulu -	Rådhusgatans folkskola
M = Tullikamari ja liikennekonttori -	Tullkammare och trafikkontor	Ä = Onkilahden Kansakoulu -	Metvikens folkskola
N = Palolaitos -	Brandkår	Ö = Palosaaren Kansakoulu -	Brändö folkskola
O = Sähkölennätinkonttori -	Telegrafkontor		

Huom! Palosaari ja Vaskiluoto eivät vielä ole kokonaan rakennettuja kartassa olevan suunnitelman mukaan.  
Obs! Brändö och Vasklot äro icke ännu helt bebyggda enligt den i kartan upptagna planeringen.

54,5 x 53,5

Tämä merkki Detta märke



takaa painotuotteiden laadun

garanterar kvalitetsarbete ifråga om trycksaker

Oy. LITO-BJÖRKELL Ab.  
 VAASA KAUPPAUISTIKKO 25  
 PUHELIN 2566

VAASA HANDELSPLANADEN 25  
 TELEFON 2566

**FELIX WESTER**  
 Vauvatarpeisto  
 Kirjafisikkimägin

**Parturike**  
 Raatinkatu 19  
 (Kaukalan talon vastapäätä)  
 Suunnitellaan

**HILDIRI OLSSON**  
 Raksong  
 Raatinkatu 19  
 (M. O. Rönkästä vastapäätä)  
 Suunnitellaan

**Lasse Ollonqvist**  
 Konttorivälikkeita  
 Paperitöitä  
 Leikkilaitteita  
 Matkatarvikkeita

Konttorivälikkeitä  
 Paperitöitä  
 Leikkilaitteita  
 Resesäntöitä

**Lasse Ollonqvist**  
 Kauppapuutien 3  
 VAASA - VASA  
 Puhelin 2103 & 2303

**TIILAS TIILAS**  
 Pukut  
 Palttoja  
 Paitoja  
 Solmupaitoja  
 Suojapukuja.

Kostonerit  
 Paletit  
 Skjortit  
 Kravaanit  
 Overit.

**TIILAS**  
 Pikkariisitie 32.

**M. J. STÅHL**  
 Bageri  
 Konditori &  
 Kafé

*Ortens största i  
 branschen*

Servering å terrass med  
 härlig utsikt över staden.

**STADENS LEDANDE  
 SKOAFFÄRER**  
 ARTH. KNIFSUND  
 Handelsplan. 15. Tel. 2396 & 2221

**VAASAN KENKÄAITTA**  
 Hartmans liiketalo Puh. 2734

**FENNIA GUMMI- ja KENKÄKAUPPA**  
 Vaasan Säästöpankin talo Puh. 2386

Vaasassa asutaan  
 mukavasti ja  
 syödään hyvin

I Vasa bor  
 man och äter  
 gott på

**Hotelli Ernstissä,  
 Centraalihotellissa,  
 Rantapaviljongissa**  
 ja  
**Elitessä**

**Hotell Ernst,  
 Centralhotellet,  
 Strandpaviljongen**  
 och  
**Elite**

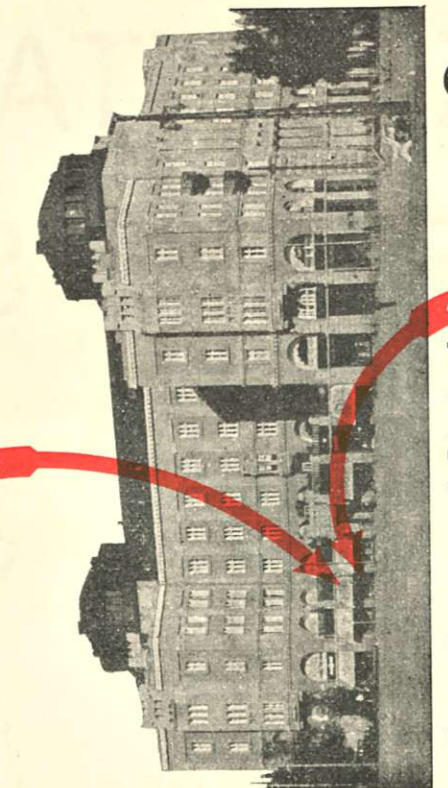
**Ab. Montins Bokhandel**

**Ab. Montins Kirjakauppa Oy.**  
 Tel. 3050 & 2079

**SIKORT**  
**LANDSVÄGS-**  
**KARTOR**  
**TOPOGRAFI-**  
**KARTOR**  
**RESE-**  
**MINNER**  
**INHEMSK och**  
**UTLÄNDSK**  
**LITTERATUR**

**MERIKORTIA**  
**MAAN-**  
**TIEKARTTOJA**  
**TOPOGRAFI-**  
**KARTTOJA**  
**MATKAILU-**  
**MUISTOJA**  
**KOTI- ja**  
**ULKOLAISTA**  
**KIRJALLI-**  
**SUUTTA**

**Pub.**  
 3050 & 2079



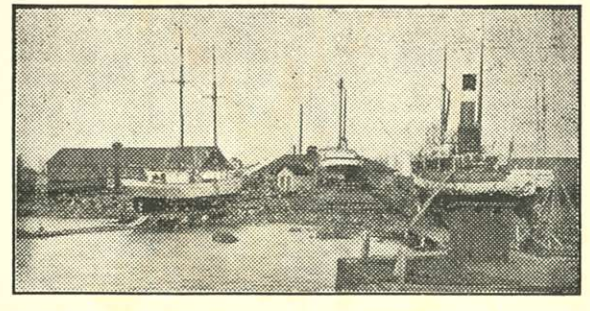
**O/Y WÄRTSILÄ VAASASSA  
 A/B WÄRTSILÄ I WASA**

valmistaa:  
**fanerikoneita  
 mylykoneita  
 sahakoneita  
 tiekoneita**

tilverkar:  
**fanermaskiner  
 kvarnmaskiner  
 sägmaskiner  
 vägmaskiner**

**VALUTAVARAA JA KORJAUSTÖITÄ  
 GJUTGODS OCH REPARATIONER**

Konepaja Pikkäkadun varrella. Maskinverkstaden vid Storalänggatan.  
 Läivateläkä Mänsikkäsarella. Fartygstippen på Smüterö.



**Vienti- ja tuontiliikkeet**  
 lähettäkää tavaranne Vaasan satamien kautta!

Pohjois-Suomen suurimmat  
 Vienti- ja tuontisatamat.  
 Suljetut ainoastaan n. 3 kk. vuodessa.

**Import- och Exportörer**  
 säänd Edra varor över hamnarna i Vasa!  
 Norra Finlands största  
**Import- och exporthamnar.**  
 Stängda endast c:a 3 månader om året.

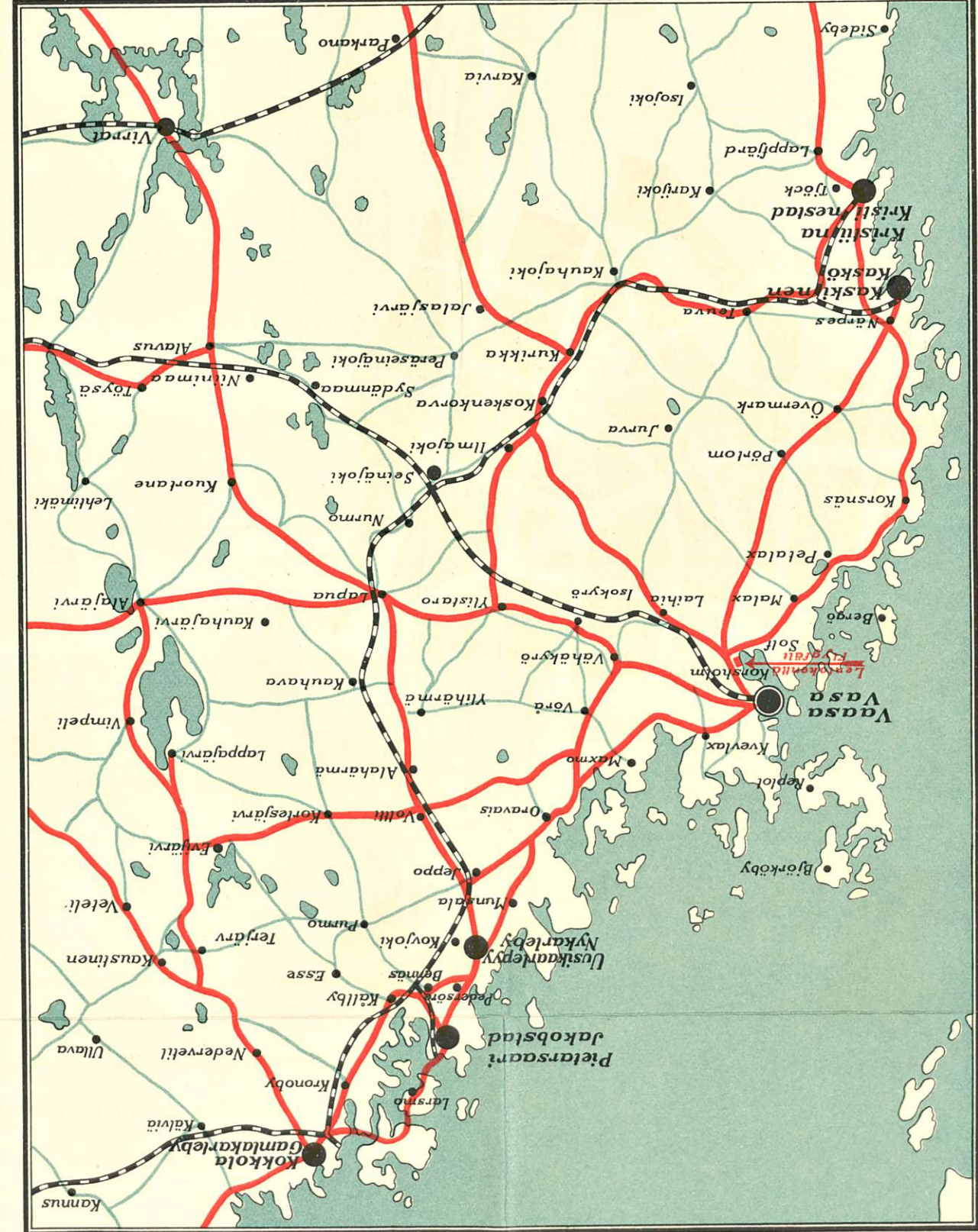
**TYGBODEN**  
 HANDELSPLAN. 16  
 TEL. 2667  
 FÖR DAMTYGER, BOMULLS- & LINNE-  
**SPECIALAFFÄR**  
 FABRIKÄTER m. m.

**Gymina**  
 Suostikaa  
 makkahallukartan  
 ilmoittajia!  
 turistkartans  
 annonsörer!

**Nordiska Föreningsbanken**  
 Ab.  
 Landets äldsta privatbank  
 Egna medel 540.000.000 mark

**Pohjoismaiden Yhdyspankki**  
 Oyj.  
 Maan vanhin yksityispankki  
 Omat varat 540.000.000 markkaa

**Kauppaitien Osakeyhtiö**  
 Vasa



**VASA SPARBANK**  
 Stiftad år 1846

Insättarnas tillgodohavande  
**över 122.000.000 mk**  
 Egna medel  
**över 15.000.000 mk**  
 Beviljar förmånliga lån.  
 Utlyr tressorfabrik.

**VASA SPANAN DEN 15**

**OSUUSKAPPOJEN**  
 KESKUSKUNTA R. L.  
 FINLAND m. b. l.  
 HANDELSLAGET FÖR  
 CENTRALLAGET FÖR

Osuustoiminnallinen  
 keskusliike.  
 VASAAN KONTTORI  
 Keskustie.  
 Kooperatiiv  
 centralaffär.

III 56  
116

# VAASAN KAUPUNGIN MATKAILU- KARTTA



## TURIST- KARTA OVER V A S A S T A D

YNNÄ LÄHISEUTUJEN  
KARTTALUONNOS SEKÄ  
TÄRKEIMMÄT TIEDÖT  
MATKUSTAJILLE

JÄMTE KARTSKISS OVER  
NÄRMASTE OMGIVNING-  
GAR SAMT VIKTIGASTE UPP-  
LYSNINGAR FÖR RESANDE

---

**Oy. LITO-BJÖRKELL Ab.**

VAASA - VASA

1939

HINTA 15:— PRIS

**FELIX WESTER**<sup>in</sup>



*Valokuvaus-  
tarpeisto*  
*Fotografiskt  
magasin*

**Suosittelaa.**

**Rekommenderas.**

Torin yläaita. Övre torget.  
VAASA Puh. 2651 Tel. VASA

**Parturiliike**

Raastuvankatu 19  
(Kaupungintalon vastapäätä)  
**Suosittelaa**

**HILDING C. OLSSON**

**Raksalong**

Rådhusgatan 19  
(Mittemot stadshuset)

**Rekommenderas**

**Lasse Ollongqvist**

Konttoritarvikkeita

Paperitavaroita

Leikkikaluja

Matkamuistoja

Konttorsutensilier

Pappersvaror

Leksaker

Resesuyerirer

**Lasse Ollongqvist**

Kauppapuist.  
Handelsespl.

13

VAASA — VASA

Puh. 2103 & 2303  
Tel.

**TIKLAS**

Pukuja,  
Palttoja,  
Paitoja,  
Solmioita,  
Suojuspukuja.

**TIKLAS**

Kostymer,  
Paletåer,  
Skjortor,  
Kravatter,  
Overalls.

**O. W. JÄÄSKELÄINEN**

Pitkäk. 32. VAASA Storalångg. 32.

# VAASA

Kaupunki (länin pääkaupunki) sijaitsee Klemetin saaren verrattain korkealla niemekkeellä eteläisen ja pohjoisen merenselän sekä Onkilahden välillä.

Asema: 63° 5' pohj. lev., 21° 36' it. pit. Greenw.

Pinta-ala: 388,1 ha (kaupungin asemakaava-alue).

Väkiluku: 30,000.

Jo 1300-luvun keskivaiheilla sai Etelä-Pohjanmaan vanhin asutusseutu Mustasaari (Mussar) samoin kuin Pietarsaaren ja Närpiön pitäjiä asukkaat oikeuden harjoittaa keskenään elintarpeiden kauppaa. Korsholm (nyk. Mustasaari) tai Vanha Vaasa mainitaan vasta 1384 ja näiltä ajoilta alkaen on se ollut merkityksellinen kauppa- ja merisatamapaikka. Vasta 1606 perustettiin, Kaarle IX:n aloitteesta, Mustasaaren kaupunki, joka vuonna 1611 sai kaupunginoikeudet sekä nimensä Vaasa. Vv. 1651—1674 oli "Vaasan ja Korsholman kreivikunta" kauppaa hallitseva keskus. Isonvihan aikana ryöstettiin kaupunki sekä hävitettiin sen kauppalaivastokin. V. 1742 kokoontuivat Etelä-Pohjanmaan kaupunkien edustajat valtiopäiville Vaasaan. Vasta 1765 sai Vaasa merikaupunkioikeudet ja samalla laajennettiin kauppoikeuksia; Vaasan Hovioikeus perustettiin sittemmin 1776. (Kustaa III:n aloitteesta). Vuosina 1808—1809 joutui Vaasakin sodan jalkoihin; kolmena päivänä raivosi ryöstö ja hävitys kaupungissa. Elokuun 3 p. 1852 tuhosi tulipalo Vanhan Vaasan perustuksiaan myöten, jonka johdosta kaupunki muutettiin 1862 nykyiselle paikalleen Palosaaren sataman (rak. 1789) lähelle; englantilaiset pommittivat satamaa vuonna 1845.

Vielä kerran oli Vaasalla osansa Suomen historiassa. Helmikuun 1 p. 1918 antoi Vaasaan paennut laillinen hallitus ensimmäisen julistuksensa. Täällä järjestettiin valkoisen armeijan sotasuunnitelmat ja täällä kunnostautui armeija ensi kerran riisumalla aseet venäläiseltä sotaväeltä. Aina 3 p:ään toukok. toimi hallitus Vaasassa, johtaan täältä käsin Valkoisen Suomen asioitten hoitoa. Vaasassa painatti hallitus myöskin n.s. "Vaasan setelit" ja postimerkit (keräilijöiden erittäin kysymää). Vaasan kaupungin nimi on täten arvokkaasti säilytetty historiassa.

Mainittakoon, että 1855 annettiin keisarillinen manifesti kaupungin nimen muuttamisesta Nikolainkaupungiksi (Nikolaistad); aloitteen nimen muuttamiseen olivat aikaansaaneet muutamat yksityiset vaasalaiset. Tätä nimeä käytettiin muuten ainoas-

# VASA

stad, huvudstaden för Vasa län, är belägen på Klemetsö jämförelsevis höga utskjutande udde mellan Södra och Norra Stadsfjärden samt Metviken.

Läge: Lat. 63° 5' N. Long. 21° 36' Ö.

Areal: 388,1 ha, (i själva stadsplanen).

Invånarantal: 30,000.

Redan i medlet av 1300-talet erhöi (Mussar) Mustasaari, södra Österbottens äldsta bygd ävensom Pedersöre och Närpes sockenbor rätt att sinsemellan idka handel med livsmedel. Korsholm eller Gamla-Vasa omtalas första gången 1384 och sedan denna tid har Korsholm haft betydelse som hamnplats och handelsort. Först år 1606 grundlades av Karl IX i Mussar en stad, vilken år 1611 erhöi sin privilegier samt namnet Vasa. Grevskapet "Korsholm och Vasa" var under åren 1651—74 centrum för handeln, vilken gav en viss glans åt staden. Under stora ofreden plundrades staden och förlorade då hela sin handelsflotta. År 1742 sammanträdde representanter för Österbottens städer till lantdag i Vasa. Först år 1765 fick staden stapelrätt och utvidgade handelsrättigheter och år 1776 kom Vasa Hovrätt (grundlagd av Gustaf III) till. Under 1808—1809 års krig var även Vasa utsatt för strider och undergick en våldsam plundring under 3 dagars tid. Den 3 aug. 1852 lade en fasansfull eldsvåda hela det gamla Vasa i aska och gav anledning till stadens flyttning år 1862 till sin nuvarande plats nära Brändö hamn (anlagd år 1789), vilken år 1854 bombarderades av engelsmännen.

Ännu en gång skulle Vasa spela en roll i Finlands historia. Den 1 febr. 1918 utfärdade Finlands till Vasa flyktade lagliga regering sin första proklamation. Här organiserades frihetskriget, och här utförde den vita armén sin första bragd, i det den avväpnade den här förlagda ryska militären. Ända till den 3 maj styrdes landet, så långt det blivit vitt, från Vasa, och nya sedlar, de s. k. Vasa-sedlarna och frimärken, (vilka av samlare äro synnerligen eftersökta) utgavos i staden. Vasa namnet är sålunda på ett värdigt sätt förknippat med Finlands frihet. Å salutorget är till minne va frihetskriget upprest ett frihetsmonument.

På några enskilda stadsbors anhängan fick staden 1855 genom ett kejsarligt manifest namnet Nikolaistad, vilket dock endast användes i officiell stil, men i och med Finlands själv-

taan virallisesti ja maamme julistaututtuaan itsenäiseksi sai kunniakas Vaasa jälleen oikean nimensä.

Kaupungin asemapiirroksen on laatinut arkkitehti Axel Setterberg, jonka luonnoksia ovat kaikki kaupungin vanhemmat rakennukset, m.m. goottilaistyylinen luterilainen kirkko, (jonka alttaritaulu on Albert Edelfeltin maalaama) sekä palatsimainen lääninhallituksen talo meren rannalla; tänne on sijoitettu myöskin Vaasan Hovioikeus (arkisto v:ltä 1623), lääninhallitus ja -rahasto.

Näkemisen arvoisia rakennuksia ovat sitäpaitsi: Kaupungintalo (arkkitehti M. Isaeus), jonka päätyä koristaa kaksi kuvanveistäjä Hj. Munsterhjelm in tekemää kirkokuvaa (ne esittävät kaupungin perustajaa kuningas Kaarle IX:ttä, Suomen valkoisen armeijan ylipäällikköä 1918 sotamarsalkka G. Mannerheimiä sekä Suomen ensimmäisen hallituksen pääministeriä, presidentti P. E. Svinhufvudia), Maakunta-arkisto ja kirjastotalo (arkkitehti I. Serenius), Linja-autoasema (arkkitehti I. Serenius). Marianpuistossa sijaitsee Pohjanmaan Historiallinen Museo, jonka hyvin järjestetyt ja monipuoliset kokoelmat antavat hyvän kuvan menneistä ajoista ja taivoista Pohjanmaalla. Mainittakoon erikoisesti prof. Karl Hedmanin kokoelmat. — Jos vieras museossa käytyään haluaa vielä lisää syventyä varsinkin ruotsalaisen Pohjanmaan kansankulttuuriin, sopii hänen käydä Brage-yhdistyksen Ulkomuseossa (Bragegårdén), joka sijaitsee Hietalahdessa. Se on vanha talonpoikaistalo, joka vuosisatoja on periytnyt samassa suussa ja se antaa kävijälle eheän kuvan niistä olosuhteista, joissa Pohjanmaan talonpoika on elänyt ja toiminut. — Kaupungin keskustassa on useita huomattavia yksityisrakennuksia, joista mainittakoon Hartmanin liikepalatsi (arkkit. Oiva Kallio), Helsingin Osakepankin talo (arkkit. F. Thesleff), Vasaborg, Vaasan Säästöpankin talo (arkkit. B. Liljeqvist), Lassila & Tikanoja Oy:n talo (prof. J. S. Sirén), Halli Oy:n talo (arkkit. Viljo Rewell), sekä maasillan itäpuolella SOK:n talo (arkkit. E. Huttunen) ja Kauppiaitten Oy:n talo (arkkit. Viljo Rewell). Kauppatorille on vapaussodan muistoksi pystytetty vapaudenpatsas.

Vanhassa Vaasassa, jossa vielä maastosta erottaa vanhojen katujen jäljet, on vieraalle paljon kiintoisaa. Siellä on vanhan kirkon rauniot ja niiden vieressä vanhan triviaalikoulun kivijalka. Vähän matkan päässä on patsas eversti Bergenstrählen mairinnouretken 1808 muistoksi, ja kunnalla, jossa ennen oli Korsholman linna, on graniittiristi kristinuskon Pohjanmaalle tulon muistoksi. (Tunnetussa historiallisessa romaanissaan "Välskärin kertomukset" sijoitti Z. Topelius Régina von Emmeritz'in van-

ständighet återfick Vasa stad sitt gamla ärorika namn.

Vasa är planerat efter ritning av arkitekt Karl Axel Setterberg och har honom att tacka för de flesta av sina äldre mera betydande byggnader, bl. a. lutherska kyrkan (vacker altartavla av Albert Edelfelt) i modern gotisk stil samt det palatslika Residenshuset, i parken invid stadsfjärden, med lokaler för Vasa Hovrätt, (arkiv från 1623), länsstyrelsen och länsrätteriet. Sevärda byggnader äro dessutom: Stadshuset (arkit. M. Isaeus), vars fasad prydes av tvenne reliefer utförda av skulpt. Hjalmar Munsterhjelm och föreställande stadens grundläggare konung Karl IX och överbefälhavaren för Finlands vita armé år 1918, fältmarskalk G. Mannerheim jämte statsministern i det självständiga Finlands första regering, president P. E. Svinhufvud, Landskapsarkiv- och biblioteksbyggnaden (arkitekt I. Serenius) och i Mariepark, Österbottens Historiska Museum (arkit. J. Forsman), vars välordnade och mångsidiga samlingar, av vilka särskilt bör nämnas de av prof. Karl Hedman hopbragta, giva en god bild av gångna tider och seder i Österbotten. Önskar främlingen efter ett besök i Österbottens Historiska Museum ytterligare fördjupa sig speciellt i österbottnisk allmogekultur rekommenderas ett besök å Föreningen Brages Friluftsmuseum, den s. k. Bragegården, belägen i Sandviken. Bragegården, en gammal bondgård, som i århundraden gått i arv inom samma släkt, ger besökaren en helgjuten bild av de förhållanden, i vilka den österbottniska bonden levat och verkat. I centrum av staden märkas flera enskilda större byggnader, av vilka kunna nämnas Hartmanska affärspalatset (arkit. O. Kallio), Helsingfors Aktiebanks (arkit. F. Thesleff), Vasaborg, Vasa Sparbanks (arkit. B. Liljeqvist), Lassila & Tikanoja Oys (prof. J. S. Sirén), Halli Oy:s (arkit. Viljo Rewell), samt österom viadukten SOK:s (arkit. E. Huttunen), Kauppiaitten Oy:s (arkit. Viljo Rewell) m.fl. byggnader.

I Gamla-Vasa, där de gamla gatorna ännu kunna skönjas i terrängen, finner främlingen mycket av intresse. Här höja sig ruinerna av den gamla kyrkan och invid desamma, den gamla trivialskolans stenof. Ej långt därifrån reser sig monumentet över överste Bergensträhles landstignings-expedition år 1808 och uppe på kullen, där fordom Korsholms slott stätt, reser sig ett granitkors, till äminnelse av kristendomens införande i Österbotten. (I sin kända historiska roman "Fältskärns berättelser" förlade Z. Topelius Régina von Emmeritz' fängelse till Korsholms slott). Härifrån leder den ståtliga Gustaf III:s allé till det gamla, vackra Hovrättshuset (byggt 1777—86), numera omändrat till kyrka (altartavlor av Sandberg

kilan Korsholman linnaan). Tästä joh-  
taa komea Kustaa III:n puistokuja  
kauniiseen vanhaan Hovioikeuden ta-  
loukseen (rakennettu 1777—86), joka ny-  
kyisin on kirkkona (alttaritalut Sand-  
bergin ja Alexandra Sältinin maala-  
mat). Se on sisältä maalattu vanhan  
kirkon väreihin: valkea ja kulta.

Vaasa on Suomen kauneimpia kau-  
pungeja: sen asemakaava on kaunis  
ja suoraivainen, kadut ovat nyky-  
aikaisen leveitä pitkin viheröivine  
puistokatuineen ja lukuisine puistoi-  
neen. Suuret tontit ovat tehneet mah-  
dolliseksi järjestää puutarhoja monien  
talojen pihoihin. Puistoista mainitta-  
koon Hovioikeudenpuisto sekä Kirkko-  
puisto, jossa on prof. Emil Wikströmin  
muovailema runoilija Sakari Topeliuk-  
sen pronssipatsas. Vielä mainittakoon  
Lastenpuisto suihkukivoineen ja lu-  
kuisine antiikin mestariin mukaan  
tehtyne kuvanveistoksineen. Mieluinen  
kävelypaikka on läheinen Hietasaari,  
jossa myös on uimalaitos. Hyvin suo-  
sittu on Gustavsborgin uimaranta  
Hietalahdessa. Uuden urheilukentän  
katsomossa on tilaa 1.500 hengelle; ra-  
dioasema Vanhassa Vaasassa ja lento-  
kenttä Vanhan Vaasan ja Tuovilan  
välillä.

Teollisuuslaitoksista mainittakoon:  
Vaasan Puuvilla Oy., kankaitten,  
purjekankaan, ompelulangan y.m.  
tunnettu valmistaja, Vaasan Höyrylei-  
pomo Oy. ja Höyrymylly, joitten val-  
mistet leipä, jauhot, riisisuurimot ja  
kananrehut ovat kysytyjä kaikkialla  
maassa, ja Lassila & Tikanoja Oy:n  
pukimotehdas, jossa valmistetaan pai-  
toja, suojapukuja ja pukuja. Vielä mai-  
nittakoon: Vaasan Saippuatehas Oy.,  
Vaasan Kenkätehdas Oy., Vaasan  
Moottoritehdas Oy., Suomen Moottori-  
tehdas Oy., Veljekset Wickströmin  
Moottoritehdas Oy., Sokeritehdas, Suo-  
men Hansikastehdas Oy., Pukin pani-  
mo y.m. ja Vaasan sähkölaitos, joka  
jakaa sähkövirtaa kaukaisillekin paik-  
kakunnille.

Vaasa on Pohjanmaan korkeimpien  
oikeusvirastojen paikka: siellä on Vaa-  
san Hovioikeus ja Lääninhallitus. Siel-  
lä on myös paljon oppilaitoksia, kuten  
kuusi oppikoulua, suomen- ja ruotsin-  
kielinen teollisuuskoulu, kauppakoulu  
ja kauppa-apulaiskoulu, joukko kansa-  
kouluja j.n.e.

Kaupungissa on tykistörykmentti  
K.T.R. 4 sijoitettuna.

Kaupungilla on suuri merkitys Ete-  
lä-Pohjanmaan kaupassa. Vaasa on  
edellä muita Pohjanlahden rantakaup-  
pungeja erilaisten tavarain tuonti-  
paikkana. Virallinen tulltilasto osoi-  
taa, että tuonti esim. vuosina 1928—33  
nousi keskim. 73 %:iin kaikkien Raa-  
hen ja Kristiinän välillä olevien kau-  
punkien kokonaistuonnista. Vaasaan  
tuotiin tavaraa v. 1938 157.846 tonnia,  
arvoltaan 283.820.579 mk. Myös vienti,  
varsinkin puutavaran, on melkoinen.  
V. 1938 nousi puutavaran vientimäärä  
358.943 m<sup>3</sup>:iin. Viennin arvo 1938 oli

och Sältin) och invändigt målad i den  
gamla kyrkans färger: vitt och guld.

Vasa är en av Finlands vackraste  
städer, rätlinjigt och vackert plan-  
lagd, modernt byggd med breda gat-  
or och långa grönskande esplanader  
samt ett flertal parker. En mängd går-  
dar äro, tack vare de stora tomterna,  
försedda med trädgårdsanläggningar.  
Av parkerna må nämnas Hovrätts-  
parken, Kyrkoskvären med en staty  
av skalden Z. Topelius av prof. Emil  
Wikström. Ytterligare kan nämnas  
Barnparken, med springbrunn och ett  
flertal skulpturer, utgörande avgjut-  
ningar av antika mästaers konstverk.  
På den närbelägna Sandö holmen, en  
trevlig promenadplats, finnes simin-  
rättning. Gustavsborgsplagen vid Sand-  
viken är välbesökt. Den nya sportpla-  
nens åskådarläktare rymmer 1.500  
personer; radiostationen i Gamla-Vasa  
och flygfältet mellan Gamla-Vasa och  
Toby.

Bland industriella inrättningar böra  
framhållas: Vasa Bomull Ab., tillver-  
kare av den välkända Vasa-sytråden,  
tyger och segelduk, Vasa Ångkvarn,  
vars efterfrågade Vasa-vapen mjöl, ris-  
gryn och hönsfoder finna avsättning  
landet runt, och Lassila & Tikanojas  
kostymfabrik, vilken tillverkar skjortor,  
overalls och kostymer. Dessutom kunna  
nämnas Vasa Ångbageri Ab, Vasa  
Tvälfabriks Ab., Vasa Motorfabrik Ab.,  
Finska Motorfabriken Ab., Bröder  
Wickströms Motorfabrik Ab., Ab. Wärt-  
siläs i Vasa Mekaniska Verkstad,  
Finska Socker Ab., Finska Handsk-  
fabriken Ab., Pastillfabriken, Ab. Vasa  
Spetsfabrik, Bock Bryggeri Ab. och  
Vasa Elektricitetsverk Ab., som distri-  
buerar ström till fjärran belägna sock-  
nar och kommuner. Vasa är säte för  
Österbottens högsta judiciella myndig-  
het: Vasa Hovrätt och länsstyrelsen,  
dessutom centralort för talrika läro-  
verk, bland vilka märkas sex lärdoms-  
skolor, svensk- och finskspråkig in-  
dustriskola, svensk- och finskspråkig  
handelsskola och handelsbiträdeskola,  
ett flertal folkskolor m. fl.

I staden är förlagt ett artillerirege-  
mente (K.T.R. 4).

Staden är av stor betydelse för  
den sydösterbottniska handeln. Fram-  
om andra hamnstäder vid Bottniska  
viken är Vasa en importort för varor  
av olika slag. Den officiella tullstati-  
stiken utvisar, att importen t. ex. un-  
der åren 1928—1933 utgjorde i medel-  
tal c:a 73 % av totalimporten över  
hamnstäderna mellan Brahestad i norr  
och Kristinestad i söder. Totala im-  
porten över staden steg år 1938 till  
157.846 ton, motsvarande ett värde av  
283.820.579 mk. Även exporten, främst  
av trävaror, är betydande. År 1938  
steg den exporterade trävarumängden  
till 358.943 m<sup>3</sup>. Exportens värde år  
1938 utgjorde 145.705.383 mk. Staden  
äger en kraftig hamnisbrytare, med  
vars hjälp sålunda på senhösten och

145.705.382 mk. Kaupungilla on vahva satamajäänsärkijä, jonka turvin alukset myöhään syksyyn ja aikaisin keväällä voivat ottaa rahteja sekä kaupungin satamaan että ulkosatamaan (Vaskiluotoon).

Vaskiluodossa on hyvä öljysatama, jossa on m.m. Shellin ja Nobel Standardin öljyvarastot. Suuret tankki-alukset voivat laskea tähän satamaan, jossa lasti putkijohdoin tyhjennetään säiliöihin. Vuotuinen öljytuonti on n. 8,000 tonnia.

Vaasan liikenneyhteydet ovat hyvät. Päivittäin lähtee ja tulee useampia junia sekä suuri joukko linja-autoja, jotka ylläpitävät yhteyttä m.m. Turkuun, Poriin, Kristiinään, Pietarsaareen, Kokkolaan, Virroille y.m. sekä lähiympäristöön. Kesäaikaan pitävät matkustajalaivat yhteyttä Ruotsin puolelle Uumajaan, Sundsvalliin ja Tukholmaan, sitäpaitsi on Vaasasta säännöllisiä rahtilaivavuoroja useihin ulkomaisiin satamiin. Kesästä 1938 lähtien on kaupunki myöskin päivittäisessä lentoyhteydessä Helsingin ja Tampereen kanssa. Kaupungissa on jo joitakin vuosia toiminut Etelä-Pohjanmaan Matkailuyhdistys, joka vuoden ympäri ylläpitää omaa matkailutietotoimistoa.

#### NÄHTÄVYYKSIÄ:

**Pohjanmaan Historiallinen Museo** Marianpuistossa. Avoinna sunnuntaisin klo 12—15, arkip. sopimuksen mukaan puh. 2139 tai 2945.

**Luterilainen kirkko**, goottilaista tyyliä, C. Setterbergin rakentama (Sparre, Edelfeltin ja Ekmanin maalaamat alttaritaulut). Pääsy sopimuksen mukaan puh. 3775.

**Vaasan Hovioikeus** (arvokas taulukoelma). Rakennettu 1859 (C. Setterberg). Sisältää paitsi hovioikeuden, myöskin lääninhallituksen ja lääninkanslian. Pääsy sopimuksen mukaan puh. 3904 (Etelä-Pohjanmaan Matkailuyhdistys).

**Kaupungintalo**, rakennettu 1883 arkkitehti Isaeus'n piirustuksien mukaan. Pääsy sopimuksen mukaan puh. 3639. (Vahtimestari samassa talossa).

**Bragegården** Hietalahdessa. Ulkoilmamuseo.

**Vesitorni** 58 metriä korkea. Pääsy sopimuksen mukaan puh. 03 (palo-kunta).

**Kaupungin kirjasto** ja maakunta-arkisto Vuori- ja Raastuvankadun kulmassa.

**Topeliuksen muistopatsas** Kirkko- ja Hovioikeuden puistikkojen kulmassa.

**Joachim Kurtén'in** rintakuva kaupungintalon vieressä.

tidigt på våren fartyg kunna taga frakter såväl till stadens yttre (Vasklot) som till dess inre hamn.

På Vasklot finnes en god oljehamn, varest bl. a. Shells och Nobel Standards oljeupplag befinna sig. Stora tankfartyg kunna anlöpa denna hamn, där lasten tömmes med tillhjälp av röranordningar i cisterner. Den årliga oljeimporten är c:a 8,000 ton.

Vasa har goda trafikförbindelser. Förutom bantåg flera gånger dagligen trafikera ett stort antal omnibussar kuststäderna vid Bottniska viken och den närlägnade landsorten. Sålunda har Vasa daglig omnibussförbindelse bl.a. med Åbo, Björneborg, Kristinestad, Jakobstad, Gamlakarleby, Virdois m.fl. Sommartid trafikeras Vasa av passagerarfartyg från de svenska hamnarna Umeå, Sundsvall och Stockholm och dessutom har staden regelbunden lastbåttrafik på ett flertal utländska hamnar. Från och med sommaren 1938 har staden daglig flygförbindelse med Helsingfors och Tammerfors. I staden verkar sedan ett antal år Syd-Österbottens Turistförening, som året om upprätthåller egen rese- och upplysningsbyrå.

#### SEVÄRDHETER:

**Österbottens Historiska Museum** i Mariopark öppet söndagar kl. 12—15, vardagar enl. överenskommelse per tel. 2139 eller 2945.

**Lutherska kyrkan** i gotisk stil. Byggd 1858—64 av C. Setterberg. Altartavlor av Sparre, Edelfelt och Ekman. Tillträde enl. överenskommelse per tel. 3775.

**Vasa Hovrätt** (värdefull tavelamling). Uppförd 1859 av C. Setterberg. Inrymmer utom hovrätten även länsstyrelsen och landskansliet. Besök enl. överenskommelse med Syd-Österbottens Turistförening, tel. 3904.

**Stadshuset**, uppfört 1883 enl. ritningar av arkitekt Isaeus. Tillträde enl. överenskommelse med vaktmästaren i samma hus, tel. 3639.

**Bragegården** i Sandviken. Friluftsmuseum.

**Vattentornet** 58 meter högt. Tillträde enl. överenskommelse med brandstationen tel. 03.

**Stadsbiblioteket** och landskapsarkivet i hörnet av Berg- och Rådhusgatorna.

**Topelius' minnesstod** i hörnet av Kyrko- och Hovrättsplanaderna.

**Joachim Kurténs byst** invid Stadshuset.

**Springbrunn** i Barnparken.



Suihkukaivo Lastenpuistossa.

Vapaudenpatsas kauppatorilla.

Bodén-Stenbäck'in lintukokeelma Raastuvankatu 17. Avoinna keskiviikkoin klo 12—15 ja kuukauden ensimmäisenä sunnuntaina klo 13—14.

#### VANHASSA VAASASSA:

Korsholman kirkko (entinen hovioikeuden talo). Pääsy sopimuksen mukaan kirkonisäntä Vidlundin kanssa.

Korsholman vallit ja kirkkorauniot.

Radioasema kirkkoraunioiden lähellä.

Lentokenttä Vanhan Vaasan ja Tuovilan sillan välillä.

#### HOTELLEJA JA MATKUSTAJAKOTEJA:

Ernst-hotelli, Kirkkopuist. 16, puh. 4111.

Central-hotelli, Hovioikeudenp. 21, puhelin 4211.

Hospitz-hotelli Hovioikeudenp. 20, puhelin 2434.

Matkustajakoti, Pitkänlahdenkatu 52, Vaasan Matkustajakoti, Pitkänlahdenkatu 39, puh. 2848.

#### RAVINTOLOITA JA RUOKASALEJA:

Rantapaviljonki (kesäravintola), puhelin 2223.

Ernst-hotelli, Kirkkopuistikko 16, puhelin 4111.

Central-hotelli, Hovioikeudenpuist. 21, puh. 4211.

Ravintola Hietalahti, puh. 4475.

Cella Wasaensis, Hovioikeudenpuist. 20, puh. 3260.

Ravintola Aino, Hietasaarenkatu 13, puh. 3016.

Ravintola Elite, Hovioikeudenpuist. 10, puh. 2970.

Ravintola Kansa, Kauppapuist. 21, puh. 3164.

Ravintola Otava, Torin varrella, puhelin 2206.

Ravintola Santos, Kauppapuistikko 9, puh. 2179.

Knuters'in Ruokasalit, Koulukatu 22, puh. 2765.

Sjöblom'in Ruokasalit, Kauppapuist. 20, puh. 3427.

#### KAHVILOITA:

M. J. Ståhl, Hovioikeudenpuist. 15, puh. 2620.

Frihetsmonumentet på salutorget.

Bodén—Stenbäck's fågelsamling, Rådhusgatan 17. Öppen onsdagar kl. 12—15 och första söndagen i varje månad kl. 13—14.

#### I GAMLA VASA:

Korsholms kyrka (förra hovrättshuset). Tillträde enligt överenskommelse med kyrkovärden Vidlund.

Korsholms vallar och kyrkoruiner.

Radiostationen i närheten av kyrkoruinerna.

Flygfältet mellan Gamla Vasa och Toby bro.

#### HOTELL OCH RESANDEHEM:

Hotell Ernst, Kyrkoesplanaden 16, tel. 4111.

Centralhotellet, Hovrättsesplanaden 21, tel. 4211.

Hospitz, Hovrättsesplanaden 20, tel. 2434.

Resandehemmet. Långviksgatan 52.

Vasa Resandehem, Långviksgatan 39, tel. 2848.

#### RESTAURANGER OCH MATSERVERINGAR:

Strandpaviljongen (sommarrestaurang), tel. 2223.

Hotell Ernst, Kyrkoesplanaden 16, tel. 4111.

Centralhotellet, Hovrättsesplanaden 21, tel. 4211.

Restaurang Sandviken, tel. 4475.

Cella Wasaensis, Hovrättsespl. 20, tel. 3260.

Restaurang Aino, Sandögatan 13, tel. 3016.

Restaurang Elite, Hovrättsespl. 10, tel. 2970.

Restaurang Kansa, Handelsespl. 21, tel. 3164.

Restaurang Otava vid salutorget, tel. 2206.

Restaurang Santos, Handelsespl. 9, tel. 2179.

Knuters Matsalar, Skolhusgatan 22, tel. 2765.

Sjöbloms Matsalar, Handelsespl. 20, tel. 3427.

#### KAFÈER:

M. J. Ståhl, Hovrättsespl. 15, telefon 2620.

Rex Mainoskahvila, Hovioikeudenpuist. 11, puh. 3757.

Koti-kahvila, Raastuvankatu 15, puhelin 3039.

Espilä-kahvila, Hovioikeudenpuist. 18, puh. 3907.

Nissenin kahvila, torin varrella, puhelin 2266.

Niemelä-kahvila, Vaskiluoto, sillan länt. päässä, puh. 2368.

Alfr. Svensson-kahvila, Hovioikeudenpuist. 5, puh. 2350.

Vaskiluodon Casino, Vaskiluoto, puhelin 2854.

#### Vanhassa Vaasassa:

Wikströmin kahvila,

Auran kahvila,

Urheilu kahvila.

#### POSTIKONTTORI:

Raastuvankatu 17.

Avoinna 9—17. Postimerkkien myynti 9—18.

#### LENNÄTINKONTTORI:

Kauppapuist. 9.

Puh. 2106, avoinna 8—22. Valtion puhelin avoinna koko vuorokauden.

#### MATKAILUTOIMISTO:

Etelä-Pohjanmaan Matkailuyhdistys, Hovioikeudenpuist. 11, puh. 3904, avoinna 9—17.

#### PANKKEJA:

Suomen Pankki, Hovioikeudenpuist. 7, puh. 2164.

Kansallis-Osake-Pankki, Hovioikeudenpuist. 13, puh. 2274.

Oy. Pohjoismaiden Yhdyspankki, torin varrella, puh. 2035.

Helsingin Osakepankki, Hovioikeudenpuist. 11, puh. 2569.

Suomen Käsityöläis-Osakepankki, Hovioikeudenpuist. 18, puh. 3511.

Suomen Maatalous-Osakepankki, torin varrella, puh. 3019.

Vaasan Suomalainen Säästöpankki, torin varrella, puh. 2889.

Vaasan Säästöpankki, Vaasapuist. 15, puh. 2270.

#### ENSI-APU ASEMA:

Vaasan kaupungin Sairaalassa, Rantakatu 31—35, puh. 4141.

#### SAIRAALOITA:

Vaasan kaupungin Sairaala, Rantak. 31—35, puh. 4141.

Rex Reklamcafé, Hovrättsespl. 11, tel. 3757.

”Koti”-café, Rådhusgatan 15, tel. 3039. Espilä, Hovrättsespl. 18, tel. 3907.

Nissens café, vid salutorget, tel. 2266.

Niemelä, vid Vasklot bankens västra ända, tel. 2368.

Alfred Svensson, Hovrättsespl. 5, telefon 2350.

Vasklot Casino, Vasklot, tel. 2854.

#### I Gamla Vasa:

Wikströms café,

Auras café,

Sportcaféet.

#### POSTKONTORET:

Rådhusgatan 17.

Öppet klo 9—17. Frimärksförsäljning kl. 9—18.

#### TELEGRAFKONTORET:

Handelsespl. 9,

tel. 2106. Öppet kl. 8—22. Rikstelefon öppen dygnet om. Tel. 01.

#### TURIST- OCH RESEBYRAER:

Syd-Österbottens Turistförening, Hovrättsespl. 11, tel. 3904. Öppen klo 9—17

#### BANKER:

Finlands Bank, Hovrättsespl. 7, telefon 2164.

Nordiska Föreningsbanken, vid salutorget, tel. 2035.

Kansallis Osake-Pankki, Hovrättsespl. 13, tel. 2274.

Helsingfors Aktiebank, Hovrättsespl. 11, tel. 2569.

Hantverkare-Aktiebanken, Hovrättsespl. 18, tel. 3511.

Suomen Maatalous-Osake-Pankki, vid salutorget, tel. 3019.

Vasa Sparbank, Vasaespl. 15, tel. 2270.

Vaasan Suomalainen Säästöpankki, vid salutorget, tel. 2889.

#### FÖRSTA-HJÄLP STATION:

Vasa stads Sjukhus, Strandg. 31—35, tel. 4141.

#### SJUKHUS:

Vasa stads Sjukhus, Strandg. 31—35, tel. 4141.

**LÄÄKÄREITÄ JA HAMMAS-  
LÄÄKÄREITÄ:**

Luettelo saatavissa ilmaiseksi kaikissa apteekkeissa.

**APTEEKKEJA:**

- 1:nen apteekki, torin varrella, puh. 2445.  
2:nen apteekki, Hovioikeudenpuist. 21, puh. 2101.  
3:mas apteekki, Kirkkopuistikko 11, puh. 2320.

**LAIVA-ASIOIMISTOJA:**

- Lennart Backman, Rantakatu 3, puh. 2003 ja 2890 (Ruotsin liikenne).  
Gustaf Svanljung, Raastuvankatu 18, puh. 2561.

**UIMALAITOKSIA:**

Hietasaaren Uimalaitos, puh. 2222.

**KYLPYLAITOKSIA:**

- Myntin kylpylaitos, Rauhankatu 2, puhelin 3322.  
Virran kylpylaitos, Ajomiehenkatu 24, puh. 3375.

**PARTURILIIKKEITÄ:**

- Forsström, Hietasaarenkatu 13, puhelin 2411.  
Johansson, Pitkätiekatu 39, puh. 3036.  
Olsson, Raastuvank. 19, puh. 2286.

**NAISKAMPAAMOJA:**

- Anita, Commerce, torin varrella, puhelin 3766.  
Byman, Raastuvank. 22, puh. 2553.  
Charme, Hovioikeudenpuist. 10, puhelin 2494.  
Esplanaadikampaamo, Kirkkopuist. 19, puh. 3429.  
Hanstén, Kirkkopuist. 20, puh. 3527.  
Lindström-Ericson, Kirkkopuist. 28, puh. 2646.

**RAUTATIEASEMA:**

Hovioikeudenpuistikon itäpäässä, puhelin 2058.

**AUTOBUSSIASEMA:**

Kauppatorin itäpuolella (kaupungin, Palosaaren, Vaskiluodon ja Vanhan Vaasan liikennettä varten).

**LINJA-AUTOASEMA:**

Vaasapuistikon itäpäässä, maasillan luona.

**LÄKARE OCH  
TANDLÄKARE:**

Förteckning erhålles gratis å stadens apotek.

**APOTEK:**

- 1:sta apoteket vid salutorget, tel. 2445.  
2:dra apoteket, Hovrättsespl. 21, tel. 2101.  
3:dje apoteket, Kyrkoesplanaden 11, tel. 2320.

**ÄNGBÄTSAAGENTURER:**

- Lennart Backman, Strandgatan 3, tel. 2003 & 2890 (Svenska trafiken)  
Gustaf Svanljung, Rådhusgatan 18, tel. 2561.

**SIMINRÄTTNINGAR:**

Sandö siminrättning, tel. 2222.

**BADINRÄTTNINGAR:**

- Mynttis badstuga, Fredsgatan 2, telefon 3322.  
Virtas badstuga, Formansgatan 24, tel. 3375.

**RAK- OCH FRISERSALONGER:**

- Forsström, Sandögatan 13, tel. 2411.  
Johansson, Storalångg. 39, tel. 3036.  
Olsson, Rådhusg. 19, tel. 2286.

**DAMFRISERINGAR:**

- Anita, Commerce vid salutorget, telefon 3766.  
Byman, Rådhusgatan 22, tel. 2553.  
Charme, Hovrättsespl. 10, tel. 2494.  
Esplanad, Kyrkoespl. 19, tel. 3429.  
Hanstén, Kyrkoespl. 20, tel. 3527.  
Lindström—Ericson, Kyrkoespl. 26, tel. 2646.

**JÄRNVÄGSSTATION:**

i östra ändan av Hovrättsesplanaden, tel. 2058.

**BUSSTATION:**

på salutorgets östra sida (för trafik inom staden jämte Brändö, Vasklot och Gamla Vasa).

**LINJEBILSTATION:**

i östra ändan av Vasaesplanaden bredvid viadukten.

**AUTO-ASEMIA:**

Central-hotellin varrella, puh. 2457.  
 Ernst-hotellin varrella, puh. 2138.  
 Korsholmanpuistikolla, puh. 2261.  
 Torin varrella, puh. 2883.  
 Vaasapuuistikolla, puh. 2210.  
 Vaasapuuistikolla, puh. 2529.  
 (kuormaauto-asema)

**VALOKUVAUSTARVIKE-  
KAUPPOJA:**

Oy. Kamera Ab., Kauppapuist. 24,  
 puh. 3660.  
 Nyblinin myymälä, Vaasapuist. 14,  
 puh. 2513.  
 Solio, Hovioikeudenpuist. 9, puhelin  
 2910.  
 Suomen Valokuvaajain Oy., Hovioi-  
 keudenpuist. 12, puh. 2910.  
 F. Wester, torin varrella, puh. 2651.

**AUTOKORJAAMOJA:**

Auto-Servo Oy. Ståhl & C:o, Hovi-  
 oikeudenpuist. 18, puh. 2290 & 3320.  
 H. Kultti, Kauppapuist. 15, puh. 3204.  
 Mekano, Rantakatu 13, puh. 3191.  
 Remont, Pitkätie 27, puh. 2792.

**AUTO-HUOLTO-ASEMIA:**

Nobel Standard, torin varrella, pu-  
 helin 3009.  
 Shell, Vaasapuist. 13, puh. 2994 &  
 3994.

**KONSULAATIT:****Varakonsulaatit ovat:**

Alankomaiden: Jakob Kallis, Vaasa-  
 puist. 14a, puh. 2168 ja 2049.  
 Belgian: G. Sundberg, Rantakatu 3,  
 puh. 2040 ja 2696.  
 Iso-Britannian: Victor Bruun, Vuori-  
 katu 4, puh. 2151 ja 4421.  
 Latvian: Sidney Swanljung, Raastu-  
 vankatu 18, puh. 2561 ja 2713.  
 Norjan: K. J. T. Kuntsi, Rantakatu  
 1, puh. 4242, yksit. 2258.  
 Ruotsin: Axel Holgers, Vaasapuist.  
 14a, puh. 2200.  
 Saksan: Alfred Wiklund, konsuli,  
 Hovioikeudenpuist. 15, puh. 2049.  
 Tanskan: H. M. Steenstrup, Hart-  
 manin talo, puh. 2065.  
 Viron: K. A. Rannisto, Hovioikeu-  
 denpuist. 16, puh. 3810.

**SANOMALEHTIÄ:**

Ilkka, Vaasapuist. 28, puh. 2703.  
 Pohjanmaan Kansa, Pitkätie 48, pu-  
 helin 3771.  
 Vaasa, Pitkätie 37, puh. 4401.  
 Vasabladet, Hietasaarenk. 6, puh. 2096.

**AUTOMOBILSTATIONER:**

Vid Centralhotellet Tel. 2457.  
 „ Hotell Ernst Tel. 2138.  
 „ Korsholmsespl. Tel. 2261.  
 „ Salutorget Tel. 2883.  
 „ Vasaesplanaden Tel. 2210.  
 „ „ (lastbilstation) Tel. 2529.

**FOTOGRAFISKA  
MAGASIN:**

Finska Fotografernas Ab., Hovrätts-  
 espl. 12, tel. 2982.  
 Ab. Kamera Oy., Handelsespl. 24,  
 tel. 3660.  
 Ab. Nyblins Magasin, Vasaespl. 14,  
 tel. 2513.  
 Felix Wester, vid Salutorget, tel. 2651.  
 Solio, Hovrättsespl. 9, tel. 2910.

**BILREPARATIONS VERKSTÄDER:**

Auto-Servo Ab., Ståhl & C:o, Hov-  
 rättsespl. 18, tel. 2290 & 3320.  
 H. Kultti, Handelsespl. 15, tel. 3204.  
 Mekano, Strandgatan 13, tel. 3191.  
 Remont, Storalånggatan 27, tel. 2792.

**BIL-SERVICE STATIONER:**

Nobel Standard, vid Salutorget, tel.  
 3009.  
 Shell, Vasaespl. 13, tel. 2994 & 3994.

**KONSULAT:****Vicekonsul för:**

Belgien: G. Sundberg, Strandg. 3,  
 tel. 2040 & 2696.  
 Danmark: H. M. Steenstrup, Hart-  
 mans hus, tel. 2065.  
 Estland: K. A. Rannisto, Hovrätts-  
 espl. 16, tel. 3810.  
 Lettland: Sidney Swanljung, Råd-  
 husg. 18, tel. 2561 & 2713.  
 Nederländerna: Jakob Kallis, Vasa-  
 espl. 14A, tel. 2168.  
 Norge: K. J. T. Kuntsi, Strandg. 2,  
 tel. 4242, priv. 2258.  
 Stor-Britannien: Victor Bruun, Berg-  
 gatan 4, tel. 2151 & 4421.  
 Sverige: Axel Holgers, Vasaespl. 14A,  
 tel. 2200.  
 Tyskland: Alfred Wiklund, konsul,  
 Hovrättsespl. 15, tel. 2049.

**TIDNINGAR:**

Ilkka, Vasaespl. 28, tel. 2703  
 Pohjanmaan Kansa, Storalångg. 48,  
 tel. 3771.  
 Vaasa, Storalångg. 37, tel. 4401.  
 Vasabladet, Sandög. 6, tel. 2096.

Tämä vanha  
tunnettu tava-  
ramerkki takaa  
juoman kor-  
kean laadun.



Detta gamla,  
kända firma-  
märke garante-  
rar dryckens  
höga kvalitet.

# PANIMO O.Y. BOCK BRYGGERI A.B.

Perustettu 1890 Grundat

## RESTAURANG SANDVIKEN

Vasa stads förnåma utvårdshus, be-  
läget i den natursköna, och på gam-  
la traditioner rika Sandviksparken.

### Lunch - Diner - Supe

Musik och dans varje afton.  
Fullständiga utskänkingsrättighe-  
ter och ett förstklassigt kök.  
12-15 min. promenad från torget.

.....

Telef: Tambur och bordbeställningar 3454.  
Kassa och kök 4475.  
Kontor och festväning 4480.